

OpenCart

Prezentace semestrální
práce předmětu OSP

Zadání práce

- Přeložit administrační rozhraní i frontend do češtiny
- Opravení nějaké chyby a pokus o prosazení opravy

Popis práce

- Zjištění stávajícího stavu překladu
 - Nedostačující, chybný
- Vytvoření vlastního projektu na sourceforge
 - Import anglické verze
 - Překlad
- Stejným postupem úpravy na další verze

Technické detaily

- Nejprve SVN repozitář
 - Špatné vlastnosti pro verzování překladu
- GIT repozitář
 - Větev pro každou verzi -> přehlednost, dobré logování
- Kompletní překlad verze 1.4.0
 - Přírůstkově 1.4.4., 1.4.6

Zhodnocení

- Částečný úspěch
 - Vytvořen projekt pro překlad, přemluven jeden překladatel k zapojení
 - Hlavní původní překladatel nemá uveden kontakt
- Problém s prosazením zpět do projektu
 - Rozdílný způsob uložení projektu x překladů

Spolupráce s komunitou

- Malá komunita (jeden vývojář ?)
- Špatně vedený projekt (není mail list, kontakty)
- Existuje issue log (promazávaný ?)
- Velká komunita překladatelů
 - Bez kontaktů
- Zajímavá kontrola uložených překladů (doplňků)

Umístění češtiny

- <http://opencart-czech.sourceforge.net/>
- Nově GIT přístup
 - Fórum
 - Bugs, ...

Kontakt

- vonavjan@fel.cvut.cz
- <http://www.altrix.cz>